Traduzione esterna

PARLAMENTO EUROPEO

2004 *2009*

Commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni

LIBE(2004)0726_1

PROCESSO VERBALE
della riunione del 26 luglio 2004, dalle 16.30 – 18.30,
27 luglio 2004, dalle 9.00 – 12.30,
e 27 luglio 2004, dalle 15.00 – 18.30
BRUXELLES

Lunedì 26 luglio 2004, dalle 15.00 alle 16.30

1. Riunione dei coordinatori

A porte chiuse.

Lunedì 26 luglio 2004, dalle 16.30 alle 18.30

La riunione inizia lunedì 26 luglio 2004 alle ore 16.40, sotto la presidenza dell'on. Jean-Louis Bourlanges, presidente.

2. Approvazione del progetto di ordine del giorno

Il progetto di ordine del giorno è approvato nella versione risultante dal presente processo verbale.
I punti 12 e 13 sono annullati e rinviati ad una prossima riunione.

3. Comunicazioni del presidente

Il presidente comunica le seguenti proposte per la nomina dei relatori così come approvato durante la riunione dei coordinatori:
- Programma pluriennale per la creazione di uno spazio di libertà, sicurezza e giustizia (Tampere II): on. Jean-Louis Bourlanges;
- Bilancio 2005: Sezione III, Commissione (2004/2001(BUD)): on. Gérard Deprez

- Proposta di decisione del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce un programma comunitario pluriennale inteso a promuovere un uso più sicuro di Internet e delle nuove tecnologie online (COM(2004) 91 def., 2004/0023 (COD)): on. Edith Mastenbroek;
- Proposta di regolamento del Consiglio che modifica il regolamento (CE) n. 1683/95 che istituisce un modello uniforme per i visti, proposta di regolamento del Consiglio che modifica il regolamento (CE) n. 1030/2002 che istituisce un modello uniforme per i permessi di soggiorno rilasciati a cittadini di paesi terzi (COM(2003) 558, 2003/0217 (CNS) - 2003/0218 (CNS)): on. Carlos Coelho;
- Proposta di regolamento del Consiglio relativo alle norme sulle caratteristiche di sicurezza e sugli elementi biometrici dei passaporti dei cittadini dell'Unione (COM(2004) 116, 2004/0039 (CNS)): on. Carlos Coelho;
- Proposta di regolamento del Consiglio che istituisce alcune misure restrittive a sostegno dell'attuazione efficace del mandato del tribunale penale internazionale per l'ex Iugoslavia ICTY ((COM(2004) 348, 2004/0114 (CNS)): on. Jean-Louis Bourlanges;
- Proposta di decisione del Consiglio recante modifica della decisione n. 2002/463/EC che istituisce un programma d'azione finalizzato alla cooperazione amministrativa nel settore delle frontiere esterne, dei visti,dell'asilo e dell'immigrazione (programma ARGO) (COM(2004) 384, 2004/0122 (CNS)): on. Martine Roure;
- Comunicazione della Commissione al Consiglio e al Parlamento europeo relativa a talune azioni da intraprendere nel settore della lotta contro il terrorismo e altre gravi forme di criminalità, in particolare per migliorare gli scambi di informazioni (COM(2004) 221, 2004/0069 (CNS)): on. Antoine Duquesne;
- Proposta di decisione quadro del Consiglio in materia di determinati diritti processuali in procedimenti penali nel territorio dell'Unione europea (COM(2004) 328, 2004/0113 (CNS)): on. Kathalijne Maria Buitenweg;
- Relazione d'iniziativa che invita la Commissione a presentare al Parlamento proposte legislative in vista della modifica del regolamento n. 1049/01 relativo all'accesso del pubblico ai documenti del Parlamento europeo, del Consiglio e della Commissione: on. Michael Cashman.

4. Approvazione del calendario delle riunioni della Commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni per il secondo semestre 2004

Il calendario provvisorio, così come riportato di seguito, è approvato:

LUGLIO	
26/07/04	15:00
27/07/04	09:00
27/07/04	15:00
AGOSTO	
31/08/04	15:00
SETTEMBRE	
01/09/04	09:00

01/09/04	15:00
21/09/04	15:00
22/09/04	09:00
OTTOBRE	
04/10/04	15:00
05/10/04	09:00
11/10/04	15:00
12/10/04	09:00
NOVEMBRE	
24/11/04	09:00
24/11/04	15:00
25/11/04	09:00
25/11/04	15:00
DICEMBRE	
02/12/04	15:00

Intervengono: gli onn. Ewa Klamt, Bill Newton Dunn and Jean-Louis Bourlanges.

Alla presenza del Consiglio e della Commissione:

5. Programma pluriennale per lo spazio di libertà, sicurezza e giustizia (Tampere II)
LIBE/6/22561
- Primo scambio di opinioni

Intervengono: il Commissario António Vitorino, l'on. Jean-Louis Bourlanges, il sig. Marc Jorna (presidenza olandese), gli onn. Ewa Klamt, Claude Moraes, Bill Newton Dunn, la baronessa Sarah Ludford, António Vitorino, Kathalijne Maria Buitenweg, Carlos Coelho, Adeline Hazan, Commissario António Vitorino, Giusto Catania, Luciana Sbarbati, Alexander Nuno Alvaro, Jaime Mayor Oreja, Jean-Louis Bourlanges e il Commissario António Vitorino.

***

La riunione, sospesa alle 18.38, riprende alle 9.05 del giorno seguente, 27 luglio 2004.

****

Martedì 27 luglio 2004, dalle 9.00 alle 12.30

6. Progetti di domande a carattere generale per il(i) Commissari(o) designato(i)
LIBE/6/22550
- Esame del progetto di questionario
- Eventuale votazione (decisione) in commissione

L'on. Jean-Louis Bourlanges presenta i questionari specifici e generali.
Termine per la presentazione degli emendamenti: 31 agosto 2004.
Approvazione in sede di plenaria: 13 settembre 2004.

L'approvazione del questionario generale è rinviato alla fine della riunione.

7. Uso più sicuro di Internet e delle nuove tecnologie online
LIBE/6/21197
- Scambio di opinioni

***I 2004/0023(COD) COM(2004)0091 - C5-0132/2004
Merito: LIBE F
Parere: BUDG A
ITRE A
CULT A
FEMM A

Relatrice: on. Edith Mastenbroek

Intervengono: la on. Edith Mastenbroek, il sig. Richard Swetenham (Commissione europea), gli onn. Bill Newton Dunn, Timothy Kirkhope, la baronessa Sarah Ludford, Martine Roure, Inger Segelström, Richard Swetenham, Edith Mastenbroek, Augustín Díaz De Mera García Consuegra, Bogdan Marek Pęk e Edith Mastenbroek.

8. Bilancio 2005: Sezione III, Commissione
LIBE/6/21067
- Presentazione del progetto preliminare di bilancio della Commissione e del progetto di bilancio del Consiglio

2004/2001(BUD)
Merito: BUDG F - Salvador Garriga Polledo (PPE-DE)
Parere: AFET A
DEVE A
INTA A
CONT A
ECON A
EMPL A - Bartho Pronk (PPE-DE)
ENVI A
ITRE A
IMCO A
TRAN A
REGI A
AGRI A - (PPE-DE)
PECH A
CULT A
JURI A
LIBE A

AFCO A
FEMM A
PETI A

Relatore: on. Gérard Deprez

Intervengono: il sig. Frederic Knechciak (Commissione europea), gli onn. Gérard Deprez, Martine Roure, Augustín Díaz De Mera García Consuegra, Inger Segelström, Kathalijne Maria Buitenweg, Bogusław Andrzej Sonik, Bogdan Marek Pęk, Jean-Louis Bourlanges, Frederic Knechciak, Gérard Deprez, Jean-Louis Bourlanges, la baronessa Sarah Ludford, gli onn. Jean-Louis Bourlanges, Bogdan Marek Pęk, Gérard Deprez e Jean-Louis Bourlanges.
Termine per la presentazione degli emendamenti: 26 agosto 2004, pomeriggio.

9. Visti, permesso soggiorno: modello uniforme , inserimento foto, identificazione biometrica (mod. regolamenti 1030/2002 + 1683/95/CE)
LIBE/6/22556
- Scambio di opinioni

**I 2003/0217(CNS) COM(2003)0558 - C5-0466/2003
Merito: LIBE F

Relatore: on. Carlos Coelho

Intervengono: la sig.ra Silvia Kolligs (Commissione europea), il sig. Harry Duintjer Tebbens (Servizio giuridico), gli onn. Martine Roure, Adeline Hazan, la baronessa Sarah Ludford, gli onn. Bogdan Marek Pęk, Ewa Klamt, Cem Özdemir, Harry Duintjer Tebbens, il sig. Jan De Ceuster (Commissione europea), la baronessa Sarah Ludford, gli onn. Harry Duintjer Tebbens, Stefano Zappalà e Carlos Coelho.

10. Elementi biometrici dei passaporti dei cittadini dell'Unione
LIBE/6/21182
- Scambio di opinioni

**I 2004/0039(CNS) COM(2004)0116 - C5-0101/2004
Merito: LIBE F

11. Tribunale penale internazionale per l'ex Iugoslavia (ICTY): attuazione efficace del mandato
LIBE/6/22048
- Esame della proposta della Commissione
- Termine per la presentazione degli emendamenti (fissazione)

**I 2004/0114(CNS) COM(2004)0348 - C6-0041/2004
Merito: LIBE F

Parere: AFET A
ECON A

Relatore: on. Jean-Louis Bourlanges

Intervengono: l'on. Jean-Louis Bourlanges, il sig. Albertus Straver (Commissione europea) e l'on. Jean-Louis Bourlanges.

12. Cooperazione giudiziaria penale:diritti processuali in procedimenti penali sul territorio dell'Unione europea
LIBE/6/22045
- Primo scambio di opinioni

**I 2004/0113(CNS) COM(2004)0328 - C6-0071/2004
Merito: LIBE F
Parere: JURI A

Relatrice: on. Kathalijne Maria Buitenweg

Intervengono: l'on. Jean-Louis Bourlanges, la sig.ra Caroline Morgan (Commissione europea), gli onn. Kathalijne Maria Buitenweg, Adeline Hazan, la baronessa Sarah Ludford, António Costa, Giusto Catania, Caroline Morgan e Jean-Louis Bourlanges.

13. Frontiere esterne,visti, asilo e immigrazione:programma d' ARGO (2002-2006) modif.dec.
LIBE/6/22096
- Primo scambio di opinioni

**I 2004/0122(CNS) COM(2004)0384 - C6-0049/2004
Merito: LIBE F
Parere: BUDG A

Relatore: on. Martine Roure

Intervengono: il sig. Richard Ares Baumgartner (Commissione europea), gli onn. Martine Roure, Richard Ares Baumgartner e Giusto Catania.

14. Lotta contro il terrorismo e altre forme gravi di criminalità
LIBE/6/22007
- Primo scambio di opinioni

**I 2004/0069(CNS) COM(2004)0221 - C6-0007/2004
Merito: LIBE F
Parere: AFET A
JURI A

Relatore: Antoine Duquesne

Intervengono: l'on. Antoine Duquesne, la sig.ra Heike Buss (Commissione europea) e l'on. Augustín Díaz De Mera García Consuegra.

15. Varie

Per quanto riguarda i due questionari (punto 6 all'ordine del giorno), l'on. Jean-Louis Bourlanges afferma che quello specifico sarà posto in votazione in un momento successivo.
Il questionario generale è approvato.

Il presidente comunica che il giorno seguente alle ore 9.30 si terrà una riunione con ricercatori conducenti uno studio su elementi biometrici, alla quale invita tutti gli interessati.

16. Data e luogo della prossima riunione

Bruxelles:
31 agosto – 1 settembre 2004.

La riunione termina alle ore 12.38.

DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTA DE ASISTENCIA/LISTE DE PRESENCE/ELENCO DEI PRESENTI/PRESENTIELIJST/LISTA DE PRESENÇAS/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Til stede Anwesend Παρόντες Present Presentes Présents Presenti Aanwezig Läsnä Närvarande	Formandskabet/Vorstand/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di Presidenza/Mesa/Puheenjohtajisto/J.L. Presidium: (*) Jean-Louis Bourlanges (P) (1,2), Stefano Zappalà (VP) (1,2), Stavros Lambrinidis (VP) (1,2), Patrick Gaubert (VP) (1,2) Medlemmer/Mitglieder/Μέλη/Members/Diputados/Députés/Deputati/Leden/Deputados/Jäsenet/ Ledamöter: Alexander Nuno Alvaro (1), Mihael Brejc (1,2), Kathalijne Maria Buitenweg (1,2), Giusto Catania (1,2), Carlos Coelho (1,2), António Costa (1,2), Augustín Díaz De Mera García Consuegra (1,2), Rosa M. Díez González (1,2), Antoine Duquesne (1,2), Kinga Gál (1,2), Adeline Hazan (1,2), Lívia Járóka (1), Timothy Kirkhope (1,2), Ewa Klamt (1,2), Magda Kósáné Kovács (1), Ole Krarup (1,2), Wolfgang Kreissl-Dörfler (1,2), Barbara Kudrycka (1,2), Romano Maria La Russa (1), Henrik Lax (1,2), Raffaele Lombardo (1,2), Baroness Sarah Ludford (1,2), Edith Mastenbroek (1,2), Jaime Mayor Oreja (1), Claude Moraes (1,2), Hartmut Nassauer (1), Athanasios Pafilis (1,2), Bogdan Marek Pęk (2), Martine Roure (1,2), Michele Santoro (1,2), Luciana Sbarbati (1,2), Inger Segelström (1,2), Ioannis Varvitsiotis (1,2), Manfred Weber (1,2), Tatjana Ždanoka (1,2) Stedfortrædere/Stellvertreter/Αναπληρωτές/Substitutes/Suplentes/Suppléants/ Membri supplenti/Plaatsvervangers/Membros suplentes/Varajäsenet/Suppleanter: Frederika M. M. Brepoels (1,2), Marek Aleksander Czarnecki (1,2), Gérard Deprez (1,2), Camiel Eurlings (1), Ignasi Guardans Cambó (2), Jeanine Hennis-Plasschaert (1,2), Luis Francisco Herrero-Tejedor (2), Sophia Helena In 't Veld (1,2), Carlos José Iturgaiz Angulo (1), Sylvia-Yvonne Kaufmann (1), Jean Denise Lambert (1,2), Katalin Lévai (2), Javier Moreno Sánchez (2), Bill Newton Dunn (1,2), Siiri Oviir (2), Cem Özdemir (1,2), Marco Pannella (1,2), Rolandas Pavilionis (2), Vincent Benoît Camille Peillon (1,2), Herbert Otto Reul (1,2), Bogusław Andrzej Sonik (1,2), Antonio Tajani (1,2), Kyriacos Triantaphyllides (1,2), Rainer Wieland (1,2)

Art. 153,2	
Art. 166,3	Marios Matsakis
Endv. deltog/Weitere Teiln./ Συμμετείχαν επίσης/Also present Participaron igualmente/ Participaient également/ Hanno partecipato altresi´/ Andere deelnemers/ Outros participantes/ Muut osallistujat/ Dessutom deltog	
(Dagsorden/Tagesordnung Pkt/Ημερήσια Διάταξη Σημεί/Point OJ/Punto OG/Agenda Punt/Ponto OJ/punto orden del dia/ Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt):	

* (P) =Formand/Vorsitzender/Πρόεδρος/Chairman/Président/Presidente/Voorzitter/Presidente/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) =Næstform./Stellv. Vorsitz./Αντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-Président/Vice-Presidente/Varapuheenjohtaja Ondervoorz./Vice-Pres./Vicepres/Vice ordförande.

Til stede den/Anwesend am/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Aanwezig op/Presente em/Presente el/Läsnä/Närvarande den.

(1) 26 July 2004
(2) 27 July 2004

Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung d. Vorsitzenden/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chairman/Por invitación del presidente/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Op uitnodiging van de voorzitter/A convite do Presidente/Puheenjohtajan kutsusta/
På ordförandens inbjudan:

Radet/Rat/Συμβούλιο/Council/Consejo/Conseil/Consiglio/Raad/Conselho/Neuvosto/Rådet: (*)
Schulte-Nordholt, Feeney, Pereira

Kommissionen/Kommission/Επιτροπή/Commission/Comisión/Commissione/Commissie/Comissão/Komissio/
Kommissionen: (*)
Vitorino, Adamo, Swetenham, Knechciak, Kolligs, Morgan, Baumgartner, De Ceuster, Straver, Buss

Cour des comptes:

C.E.S.:

Andre deltagere/Andere Teilnehmer Επίσης Παρόντες/Also present Otros participantes/Autres participants/Altri partecipanti Andere aanwezigen/Outros participantes Muut osallistujat/Övriga deltagare		Marc Jorna (Dutch Presidency); Bayo Delgado (Assistant European Data Protection Supervisor)
Gruppernes sekretariat Sekretariat der Fraktionen Γραμματεία των Πολ. Ομάδων Secretariat political groups Secr. de los grupos politicos Secr. Groupes politiques Segr. dei gruppi politici Secr. van de fracties Secr. dos grupos politicos Poliittisten ryhmien sihteeristö Gruppernas sekretariat	PPE-DE PSE ALDE Verts/ALE GUE/NGL IND/DEM UEN NI	Scriban, Isaacs, Alvargonzalez Figaredo Lemarchal, Eggerder, Moleres Rasmussen, Pal Robert, Yurttagül Tamburini, Tonsberg Mussa Locati
Cab. du Président		
Cab. du Secrétaire Général		
Generaldirektorat Generaldirektion Γενική Διεύθυνση Directorate-General Dirección general Direction générale Direzione generale Directoraat-generaal Direcção-Geral Contrôle financier Service juridique Pääosasto Generaldirektorat	I II III IV V VI VII VIII	De Paepe Castillo, Duintjer Tebbens
Udvalgssekretariatet Ausschußsekretariat Γραμματεία επιτροπής Committee secretariat Secretaria de la comisión Secrétariat de la commission Segretariato della commissione Commissiesecretariaat Secretariado da comissão Valiokunnan sihteeristö Utskottssekretariatet		De Capitani Castagnoli Huber Pondeville
Assist./Βοηθός		Götz, Joppart

* (P) =Formand/Pres./Πρόεδρος/Chairman/Président/Voorzitter/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) =Næstform./Vize-Pres./Αντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-Président/Ondervoorz./Vice-pres/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande.
(M) =Medlem./Mitglied/Μέλος/Member/Miembro/Deputado/Membro/Lid/Membro/Jäsen/Ledamot
(F) =Tjenestemand/Beamter/Υπάλληλος/Official/Funcionário/Fonctionnaire/Funzionario/Ambtenaar/ Functionario/Virkamies/Tjänsteman